ARESA®

AR-3905

RUS Радиочасы

ENG Radio clock

UA Радіогодинник

DE Funkuhr

PL Radiozegar

RO Ceas cu radio

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG **INSTRUCTION MANUAL**

UA **ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**

PL **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

RO **MANUAL DE UTILIZARE**

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

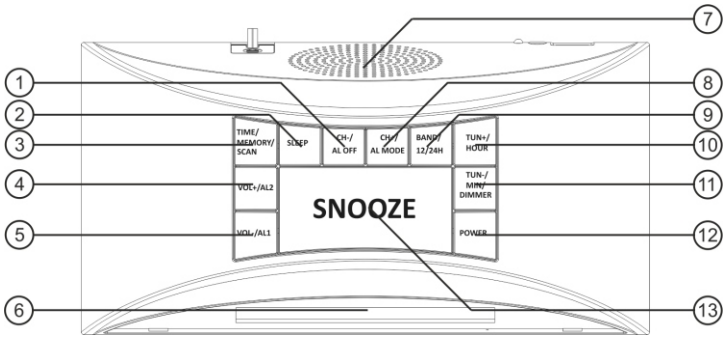
Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży

Vielen Dank für Kaufen unserer Produktion.
Uberzeugen Sie sich, dass im Garantieschein Stempel vom Geschaft, Unterschrift und Verkaufsdatum gestellt sind.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.
Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

AR-3905

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА / ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / BEZEICHNUNG VON BESTANDTEILEN / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE



RUS Управление

1. CH-/ AL OFF Переключение на предыдущую сохраненную радиостанцию/ Выключение сигнала будильника
2. SLEEP – Включение режима сна
3. TIME/ MEMORY / SCAN – Кнопка настройки часов/ Сохранения радиостанций / Поиск радиостанций
4. VOL+ /Al2 – Включение/Выключение второго будильника/ Увеличение уровня громкости
5. VOL- /Al1 – Включение/выключение первого будильника/Уменьшение уровня громкости
6. Дисплей
7. Динамики
8. CH+/AL MODE – Переключение на следующую сохраненную радиостанцию/ Выбор режима будильника
9. BAND 12/24H – Переключение диапазонов приемника/Переключение формата времени часов (12-или 24-часовой)
10. TUNE+/HOUR – Поиск ближайшей радиостанции / Установка часов
11. TUNE-/MIN/DIMMER – Поиск ближайшей радиостанции / Установка минут/ Регулировка яркости подсветки
12. POWER – Включение/Выключение радио
13. SNOOZE – Отсрочка повтора звукового сигнала

UA

Управління
1. CH- / AL OFF Переключення на попередню збережену радіостанцію / Як вимкнути сигнал будильника
2. SLEEP - Включення режиму сну
3. TIME / MEMORY / SCAN - Кнопка налаштування годин / Збереження радіостанцій / Пошук радіостанцій
4. VOL + / Al2 - Включення / Виключення другого будильника / Збільшення рівня гучності
5. VOL- / Al1 - Включення / вимикання першого будильника / Зменшення рівня гучності
6. Дисплей
7. Динаміки
8. CH + / AL MODE - Перемикання на наступну збережену радіостанцію / Вибір режиму будильника
9. BAND 12 / 24H - Перемикання діапазонів приймача / Перемикання формату часу годин (12-або 24-годинний)
10. TUNE + / HOUR - Пошук найближчої радіостанції / Установка годин
11. TUNE- / MIN / DIMMER - Пошук найближчої радіостанції / Установка хвилин / Регулювання яскравості підсвічування
12. POWER - Включення / Виключення радіо
13. SNOOZE - Відстрочка тимчасово вимкнути сигнал

ENG

Control
1. CH- / AL OFF - Turn on the previous saved radio station / Turn off the alarm
2. SLEEP - Enabling sleep mode
3. TIME / MEMORY / SCAN - Clock setting button / Station preset / Radio station search
4. VOL+ / AL2 - Volume up control / Alarm button
5. VOL+ / AL1 - Volume down control / Alarm button
6. Display
7. Speakers
8. CH+ / AL MODE - Turn on the next radio station / Select an alarm mode
9. BAND / 12 / 24H - Select radio band / Select time format
10. TUN+ / HOUR - Search for the nearest radio station / Setting the hour
11. TUN- / MIN / DIMMER - Find the nearest radio station / Set the minute value / Adjust brightness
12. POWER - Turn on/off the radio mode
13. SNOOZE - Enable alarm reminder

RO Comandă

1.CH- / AL OFF – Pornirea postului anterior de radio / Oprirea deșteptătorului
2.SLEEP - Activarea modului sleep
3.TIME / MEMORY / SCAN - Butonul de setare a ceasului / Salvare post de radio / Căutarea posturilor de radio
4.VOL + / AL2 - butonul de mărire a volumului / butonul de activare a deșteptătorului
5.VOL- / AL1 - Buton de micșorare al volumului / butonul de dezactivare a deșteptătorului
6.Ecran
7.Difuzor
8.CH + / AL MODE - Activarea următorului post de radio / Selectarea modului de functionare a deșteptătorului
9.BAND / 12/24H - Selectare banda radio / Selectarea formatului orei
10.TUN + / HOUR - Căutarea celui mai apropiat post de radio / Setare oră
11.TUN- / MIN / DIMMER - Căutarea celui mai apropiat post de radio / Setare minute / Reglare luminozitate
12.POWER - Activare radio
13.SNOOZE – Activare semnalului repetat a deșteptătorului

PL

Sterowanie
1.CH- / AL OFF - Włączanie poprzedniej radio stacji/ Wyłączanie budzika
2.SLEEP - Włączanie trybu uśpienia,
3.TIME / MEMORY / SCAN - Przycisk ustawień zegarka/ Zapisywanie stacji radiowej/ Wyszukiwanie stacji radiowych
4.VOL+ / Al2 - Regulator zwiększenia głośności / Przycisk włączania budzika
5.Vol- / Al1 - Regulator zmniejszenia głośności / Przycisk włączania alarmu
6.Wyświetlacz
7.Głośniki
8.CH+ / AL MODE- Włączenie nastepnej stacji radiowej/ Wybór trybu budzika
9.BAND / 12/24 - Wybór zakresu radio/ Wybór formatu czasu
10. TUN+ / HOUR- Wyszukiwanie najbliższej radio stacji/ Ustawianie wartości godziny
11. TUN-/MIN / DIMMER - Wyszukiwanie najbliższej radio stacji/ Ustawienie wartości min/ Regulacja jasności
12.POWER - Włączanie trybu radio
13.SNOOZE - Włączanie ponownego alarmu budzika

DE

Bedienung
1.CH- / AL OFF- Einschaltung der vorherigen Funkstation / Abschaltung des Weckers
2.SLEEP - Einschaltung vom Schlafmodus
3.TIME / MEMORY / SCAN – Button der Einstellung der Zeit / Bewahrung von Funkstationen / Suche der Funkstationen
4.VOL+ / Al2 – Regler der Lautstärkenzunahme / Button der Einschaltung des Weckers
5.Vol- / Al1 - Regler der Lautstärkenabnahme / Button der Einschaltung des Weckers
6.Bildschirm
7.Lautsprecher
8.CH+ / AL MODE- Einschaltung der folgenden Funkstation / Auswahl der Regime des Weckers
9.BAND / 12/24 – Auswahl vom Frequenzbereich der Rundfunk / Auswahl vom Format der Zeit
10. TUN+ / HOUR- Suche der nächsten Funkstation / Einschaltung der Bedeutung der Stunde
11. TUN-/MIN / DIMMER - Suche der nächsten Funkstation / Einschaltung der Bedeutung der Minuten/ Helligkeitskorrektur
12.POWER – Einschaltung vom Rundfunkregime
13.SNOOZE - Einschaltung vom wiederholten Weckersignal

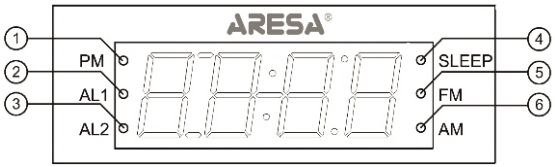
AR-3905

RUS Дисплей

1.Индикатор времени после полудня (если включен формат времени 12H)
2.Индикатор будильника AL1
3.Индикатор будильника AL2
4.Индикатор включенного режима сна
5.Индикатор FM диапазона
6.Индикатор AM диапазона

PL Wyświetlacz

1.Wskaźnik czasu po południu (jeśli jest włączony format czasu 12H)
2.Wskaźnik alarmu AL1
3.Wskaźnik alarmu AL2
4.Wskaźnik włączonego trybu uśpienia
5.Wskaźnik zakresu FM
6.Wskaźnik zakresu AM



UA Дисплей

1.Індикатор часу пополудні (якщо увімкнено формат часу 12H)
2.Індикатор будильника AL1
3.Індикатор будильника AL2
4.Індикатор увімкненого режиму сну
5.Індикатор FM діапазону
6.Індикатор AM діапазону

RO Ecran

1.Indicatorul timpului de după-amiază (dacă este activat formatul de timp de 12 ore)
2.Indicatorul deșteptătorului AL1
3.Indicatorul deșteptătorului AL2
4.Indicatorul activării modului sleep
5.Indicatorul benzii FM
6.Indicatorul benzii AM

ENG Display

1. The time indicator in the afternoon (if the format is on time 12H)
2. Alarm indicator AL1
3. Alarm indicator AL2
4. Power on indicator sleep
5. FM band indicator
6. AM band indicator

DE Bildschirm

1.Anzeiger der Zeit in den Nachmittagsstunden (wenn Format der Zeit 12H eingestellt ist)
2.Anzeiger des Weckers AL1
3.Anzeiger des Weckers AL2
4.Anzeiger vom eingeschalteten Schlafmodus
5.Anzeiger vom Frequenzbereich FM
6.Anzeiger vom Frequenzbereich AM

КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ/KOMPLETTIERUNG / ANSAMBLU

RUS Радиочасы - 1
Индивидуальная упаковка - 1
Инструкция по эксплуатации - 1
Гарантийный талон - 1

PL Radiozegar - 1
Indywidualne opakowanie - 1
Instrukcja obsługi - 1
Karta gwarancyjna - 1

ENG Radio clock - 1
Gift box - 1
Instruction manual - 1
Warranty card - 1

UA Радіогодинник - 1
Індивідуальне упакування - 1
Інструкція з експлуатації - 1
Гарантійний талон - 1

RO Ceas cu radio - 1
Ambalaj individual - 1
Manual de utilizare - 1
Card de garanție - 1

DE Funkuhr - 1
Einzelverpackung - 1
Bedienungsanleitung - 1
Garantieschein - 1

www.aresa-techno.com, www.aresa-techno.ru

РУССКИЙ

Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для приема и отображения информации о текущей дате и времени, а также для приема радиосигналов в диапазоне AM и FM.

Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования.

Важно! Радиочасы, приобретенные в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В
Номинальная частота тока: 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1,5 Вт
Питание: 2 x AAA
Диапазон частот: AM: 522-1620 КГц
FM: 64-108 МГц

Срок службы – 3 года
Гарантийный срок – 12 месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимание! При неправильной установки батарей возможен взрыв. Батареи заменять батареями только того же или аналогичного типа.
Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
•Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
•Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность
•Не используйте прибор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. Отнесите его в сервисный центр.
•При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
•Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
•Во избежание удара электрическим током не погружайте корпус или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
•В случае использования сетевой вилки или приборного соединителя в качестве отключающего устройства отключающее устройство должно остаться легкодоступным.
•Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.

РУССКИЙ

•Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте его на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, газовых или электрических плит).
•Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
•Используйте элементы питания, указанные в инструкции. Не используйте элементы питания с видимыми признаками окисления.
•Категорически запрещается заряжать батареи, так как это может привести к взрыву.
•Не выбрасывайте батареи с остальным мусором. Сдавайте их в специальные центры утилизации.
•Не используйте прибор в целях, не предусмотренных инструкцией.
•Не использовать вне помещений.
•Прибор предназначен только для домашнего использования.
•Будьте предельно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети.
•Никогда не перемещайте прибор, потянув за шнур. Не наматывайте сетевой шнур на прибор и не сгибайте его. При отключении прибора от электросети, беритесь за вилку, а не тяните за шнур.
•Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, алгоритмы работы, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
•Сохраните данную инструкцию.

УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

Внимание!
Опасность взрыва! Не подвергайте батареи воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать батареи. Батареи содержат химические вещества, поэтому их необходимо утилизировать в соответствии с действующими правилами. Для предотвращения утечки электролита, что может привести к телесным повреждениям, порче имущества или повреждению прибора, соблюдайте следующие правила.
•Откройте крышку отсека для батарей.
•Установите 2 батареи типа AAA правильно, соблюдая полярность, указанную на приборе(знаки + и -).
•Закройте крышку отсека для батарей.
•Не допускается использовать различные типы батарей, а также смешивать новые и использованные батареи.
•Не допускается замыкание зажимов питания.
•Извлекайте батареи, если прибор не используются в течение длительного времени.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1) В режиме показа времени нажмите кнопку TIME. На дисплее отобразится 24H. Для изменения формата часов с 24 часового формата на 12 часовой нажмите кнопку 12/24H.
2) Нажмите кнопку TIME для сохранения настроек. Для установки значений часа и минут используйте кнопки HOUR и MIN. Пока значение минуты не выставлено, значение секунд будет равно нулю, что позволяет выставить часы более точно.

РЕЖИМ СНА

1) В режиме показа времени нажмите на кнопку SLEEP для входа в режим сна; (при этом устройство автоматически переключится в режим радио);
2) Нажмите кнопку SLEEP для выбора количества минут, через которое произойдет отключение. Время до отключения может принимать следующие значения: 120->110->100->90->80->70->60->50->40->30->20->10->OFF(режим сна отключен).

НАСТРОЙКА БУДИЛЬНИКА

1) В режиме показа времени нажмите кнопку AL1 для установки первого будильника. Нажмите кнопку HOUR или MIN для установки значений часа или минут соответственно. После установки времени будильника нажмите кнопку AL1 для включения первого будильника и AL2 – для второго соответственно. После включения первого будильника на дисплее будет гореть индикатор будильника AL1, а после включения второго – AL2;
2) Во время настроек будильника нажмите кнопку AL MODE для выбора режима будильника BB/FM/AM (BB – без радиостанции, FM – радиостанция на частоте FM, AM - радиостанция на частоте AM).
3) В режиме повторного сигнала будильника настройки нового будильника заменят старые по умолчанию;
4) Для отключения сигнала будильника нажмите кнопку AL OFF, если включен только первый будильник. После отключения сигнала будильник включится только на следующий день в то же самое время. Для отключения именно первого будильника нажмите кнопку AL1, а затем AL OFF. Для отключения второго необходимо нажать AL2, а затем AL OFF. После отключения будильника индикатор будильника AL1 или AL2 должен погаснуть.
5) Если будильник воспроизводит сигнал 30 минут, и вы не нажимаете никаких кнопок, то будильник автоматически выключится и включится только на следующий день в то же самое время;
6) Если вы выбрали режим будильника РАДИО и в момент срабатывания будильника устройство уже работает в режиме радио, то сигнал будильника не будет воспроизведен. Будильник отобразится только как световая индикация, и устройство продолжит работать в режиме радио;
7) Внимание: Данное устройство имеет два будильника. После срабатывания первого будильника он становится неактивным.

ПОВТОРНЫЙ СИГНАЛ БУДИЛЬНИКА

При срабатывании будильника нажмите кнопку SNOOZE. Повторный сигнал будильника прозвучит через 9 минут. Если кнопка SNOOZE не была нажата, то будильник отключится после 10 срабатываний и в следующий раз сработает только на следующий день в это же самое время.

РЕГУЛИРОВКА ЯРКОСТИ

В режиме показа времени нажмите кнопку DIMMER для регулировки яркости дисплея. Можно выбрать следующие значения яркости: очень ярко-ярко-тускло. По умолчанию значение яркости установлено в положение ЯРКО.

НАСТРОЙКА РАДИО

Для включения (выключения) радио нажмите и удерживайте кнопку POWER. Для переключения диапазонов AM/FM нажмите кнопку BAND. По умолчанию радио настроено в диапазоне FM. Соответствующий диапазон отображается на дисплее.
•Нажмите кнопку TUN+ для поиска ближайшей станции вверх по диапазону. Удержание данной кнопки позволяет ускорить процесс поиска.
•Нажмите кнопку TUN- для поиска ближайшей станции вниз по диапазону. Удержание данной кнопки позволяет ускорить процесс поиска.
•Нажмите кнопку VOL+ для увеличения громкости. Удержание данной кнопки позволяет увеличивать громкость быстрее. Всего в данном устройстве 16 уровней громкости. Значение громкости отображается на дисплее.
•Нажмите кнопку VOL- для уменьшения громкости. Удержание данной кнопки позволяет уменьшать громкость быстрее. Всего в данном устройстве 16 уровней громкости. Значение громкости отображается на дисплее.
•Для показа частоты радиостанции на дисплее нажмите кнопку TUN+ или TUN-.

РУССКИЙ

2) Сохранение радиостанций.
Для сохранения найденной станции необходимо:
- Нажать кнопку MEN, после чего на дисплее появится надпись PXX;
- Выберите номер для сохранения нужной станции с помощью кнопок CH+ и CH-;
- После выбора нужной ячейки памяти нажмите кнопку MEN для сохранения радиостанции.

3) Включение сохраненной радиостанции. В режиме радио нажмите кнопку CH+ или CH- для выбора ячейки памяти (P01-P20), в которую была сохранена радиостанция. При этом на экране будет отображаться соответствующий номер радиостанции.
4) Автоматический поиск и сохранение радиостанций. В режиме радио нажмите и удерживайте кнопку SCAN для автоматического поиска радиостанций. Каждая найденная радиостанция будет воспроизведена на 3 секунды и сохранена в память.
5) Данное устройство может сохранить до 20 радиостанций для каждого диапазона.
Внимание!
После выключения питания сохраненные радиостанции не сохраняются в памяти.
Также при отключении от сети питания радиоприемника устройство работать не будет. Батареи (2xAAA) нужны только для сохранения настроек времени.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.
ЧИСТКА. Перед очисткой отключите питание радиочасов. Крышку, дисплей и кнопки рекомендуется протирать влажной салфеткой. Не используйте при чистке абразивные вещества, моющие средства, содержащие порошок, алкоголь, бензин, а также различные химикаты.
ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Чтобы не повредить шнур не наматывайте его на корпус.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца).
Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.
Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).
Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.
Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно).
Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2.Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3.Расходные материалы и аксессуары.
4.Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5.Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6.Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
7.Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8.Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9.Внесение технических изменений.
10.Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11.Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе
Изготовитель: СТАР ЭЛЕКТРИК КАМПАНИ ЛИМИТЕД, КНР (19, Синтенг роад, р-н Сонгцянг, Шанхай, КНР)
Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38
Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2
Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.
Товар соответствует требованиям ТР ТС 04/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» и ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «сервис-центр ОДО «Белопторг», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-501810.

ENGLISH

Please read this instruction manual carefully before using the appliance.
Save the instruction manual as you may require it in future.

This device is designed to receive and display information about the current date and time, as well as to receive radio signals in the AM and FM bands. For household use, not suitable for industrial use.
The device is intended for use only for domestic purposes in accordance with this Instruction Manual.
After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption: 1,5 W
Frequency range: AM: 522-1620 KHz,
FM: 64-108 Mhz
Power: 2 x AAA

Service lifetime - 3 years
Warranty period - 12 months

IMPORTANT SAFEGUARDS

Attention! Incorrect installation of batteries may result in an explosion. Batteries should only be replaced with the same or equivalent type.
Please read this manual carefully before using the device to avoid damage during use. Incorrect handling can lead to damage to the product, cause material damage or cause damage to the health of the user.
• Before initial start-up, check that the product specifications match the mains supply.
• The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are under the control or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety
• Do not use the appliance if the cord or plug is damaged, or if the appliance is damaged or defective. Take it to a service center.
• If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the after-sales service or similar qualified personnel to avoid danger.
• The appliance must be repaired only by an authorized service center. Do not repair the appliance yourself.
• To avoid electric shock, do not immerse the casing or power cord in water or other liquids. If this happens, immediately disconnect the device from the mains and, before using it further, check the operation and safety of the device from qualified specialists.
• In the event of using a power plug or an instrument connector as a disconnect device, the disconnect device must remain readily accessible.
• Do not let the cord hang over the edge of the table or over hot surfaces. Do not allow the power cord to touch sharp edges or hot surfaces.
• The device should stand firmly on a dry, level surface. Do not place it on hot surfaces, or near heat sources (for example, gas or electric cookers).
• Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
• Do not use the appliance for purposes other than those specified in the instruction manual.
• Do not use outdoors.• This appliance is intended for household use only.
• Be extremely careful when children are near the appliance.
• Never move the appliance by pulling on the cord. Do not wind the power cord on the appliance and do not bend it. When disconnecting the appliance from the mains, grasp the plug, and do not pull on the cord.
• The manufacturer reserves the right, without additional notice, to make minor changes in the design of the product, the algorithms that do not radically affect its safety, operability and functionality.
• Save this instruction manual.

INSTALLING AND REPLACING OF BATTERIES

Attention!
Danger of explosion! Do not expose batteries to high temperatures, direct sunlight or fire. Do not dispose batteries in a fire. The battery contains chemicals, so it must be disposed of in accordance with the applicable disposal regulations.To prevent leakage of the electrolyte, which could result in bodily injury, property damage or damage to the radio clock, observe the following rules.
• Install 2 AAA batteries (not supplied) correctly, observing the polarity indicated on the radio clock (+ and - signs).
• Remove the batteries if the radio clock is not used for a long time.

TIME SETTING

1) In the time display mode, press the TIME button. The display will show 24H. To change the clock format from the 24-hour format to 12 hours, press the 12 / 24H button.
2) Press the TIME button to save the settings. To set the hour and minute values, use the HOUR and MIN buttons. While the minute value is not set, the seconds value will be zero, which allows you to set the clock more precisely.

SLEEPING MODE

1) In the time display mode, press the SLEEP button to enter sleep mode; (the device will automatically switch to radio mode);
2) Press the SLEEP button to select the number of minutes that the shutdown will occur. The time before the trip can take the following values: 120-> 110-> 100-> 90-> 80-> 70-> 60-> 50-> 40-> 30-> 20-> 10-> OFF (sleep mode is disabled).

ALARM CLOCK SETTING

1) In the time display mode, press AL1 to set the alarm. Press the HOUR or MIN button to set the hour or minute values, respectively. After setting the alarm time, press the AL1 button to turn on the first alarm. After turning on the alarm, the AL1 alarm indicator will be on;
2) During alarm settings, press AL MODE button to select the alarm mode BB / FM / AM;
3) In the alarm recap mode, the new alarm settings will be replaced with the old ones by default;
4) To turn off the alarm, press the ALL OFF button. After disabling the alarm, the alarm will only turn on the next day at the same time;
5) If the alarm sounds 30 minutes and you do not press any buttons, the alarm will automatically turn off and turn on only the next day at the same time;
6) During alarm settings, press the AL OFF button, the alarm indicator will start blinking. Press the AL OFF button again to turn off alarm Al1. After turning off the alarm, the AL1 alarm indicator should go off;
7) If you select the RADIO alarm mode and when the alarm goes off the device is already in radio mode, the alarm will not be played. The alarm will only appear as a light indication, and the device will continue to operate in radio mode;
8) Alarm AL2 is configured in the same way as AL1 alarm clock;
9) This unit has two alarms. After the first alarm goes off, it becomes inactive.

ENGLISH

REPEATED ALARM CLOCK SIGNAL

When the alarm goes off, press the SNOOZE button. The alarm will sound again after 9 minutes. If the SNOOZE button is not pressed, the alarm will turn off after 10 operations and the next time it will work only the next day at the same time.

BRIGHTNESS ADJUSTMENT

In the time display mode, press the DIMMER button to adjust the brightness of the display. You can choose the following brightness values: very bright-bright-dim. By default, the brightness value is set to BRIGHT.

RADIO TUNING

1) Press and hold the POWER button to turn the radio on (off). To switch the AM / FM bands, press the BAND button. By default, the radio is tuned in the FM band. The corresponding range is shown on the display.
• Press the TUN + button to search the nearest station up the range. Hold this button to speed up the search process.
• Press the TUN- button to search for the nearest station down the range. Hold this button to speed up the search process.
• Press the VOL + button to increase the volume. Holding down this button allows you to increase the volume faster. There are 16 volume levels in this device. The volume is displayed on the display.
• Press the VOL- button to decrease the volume. Holding down this button allows you to decrease the volume faster. There are 16 volume levels in this device. The volume is displayed on the display.
• To display the frequency of the radio station, press TUN + or TUN-.
2) Preservation of radio stations.
To save a found station, you must:
- Press the MEN button, then PXX appears on the display;
- Select the number to store the desired station using the CH + and CH- buttons;
- After selecting the desired memory location, press the MEN button to store the radio station.
3) Enable the stored radio station. In radio mode, press the CH + or CH- button to select the memory location (P01-P20) into which the radio station was saved. The corresponding station number will be displayed on the screen.
4) Automatically search and store radio stations. In radio mode, press and hold the SCAN button to automatically search for radio stations. Each found radio station will be played back for 3 seconds and stored in memory.
5) This unit can store up to 20 stations for each band.
Attention!
After the power is turned off, the stored radio stations are not stored in memory.
Also, when you disconnect from the power supply of the radio, the device will not work. Batteries (2xAAA) are only needed to save time settings.
•When process is completed, switch off and unplug the unit.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of cargo securing rules ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation. DO NOT expose the device to shock loads during handling operations.
CLEANING. Before cleaning, turn off the radio clock power. It is recommended to wipe the cover, display and buttons with a damp cloth. Do no t use abrasive cleaners, detergents containing powder, alcohol, gasoline, or various chemicals.
STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of the presentation of the product and its further safe operation. To avoid damaging the cord, do not wind it on the body.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).
The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.
The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Production month: refer to the date on the gift box
For warranty service, please contact your nearest service center.

УКРАЇНСЬКА

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію радіогодинника. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Цей прилад призначений для приймання і відображення інформації про поточну дату і час, а також для приймання радіосигналів у діапазоні AM і FM.

Важливо!

Радіогодинник, придбаны в холодну пору року, для уникнення виходу з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин при кімнатній температурі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга: 220-240 В
Номінальна частота струму: 50 Гц
Номінальна споживана потужність: 1,5 Вт
Діапазон частот: AM: 522-1620 Кгц
FM: 64-108 МГц
Живлення: 2 x AAA

Термін служби – 3 роки
Гарантійний термін – 12 місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Увага! При неправильному встановленні батарей можливим є вибух. Батареї замінювати батареями тільки того самого або аналогічного типу.
Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломок під час використання. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріального збитку або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
•Перед першим увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі.
•Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку
•Не використовуйте прилад, якщо шнур або штепсельна вилка пошкоджені, а також якщо пошкоджений або несправний сам прилад. Віднесіть його до сервісного центру.
•При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити вигот овлювач, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
•Ремонт приладу має здійснюватися тільки в авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте прилад самостійно.
•Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте корпус або шнур живлення у воду чи інші рідини. Якщо це сталося, негайно відімкніть пристрій від електромережі і, перш ніж користуватися ним далі, перевірте роботоздатність і безпеку приладу у кваліфікованих фахівців.
•У разі використання мережної вилки або приладового з'єднувача як відмикального пристрою відмикальний пристрій повинен залишитися легкодоступним.
•Не допускайте звисання електричного шнура з краю столу або над гарячими поверхнями. Стежте за тим, щоб шнур живлення не торкався гострих країв та гарячих поверхонь.
•Пристрій повинен стійко стояти на сухій рівній поверхні. Не ставте його на гарячі поверхні, а також поблизу джерел тепла (наприклад, газових або електричних плит).
• Використовуйте елементи живлення, зазначені в інструкції. Не використовуйте елементи живлення з видимими ознаками окислення.
• Категорично забороняється заряджати батареї, так як це може призвести до вибуху.
• Чи не викидайте батареї з іншим сміттям. Здавайте їх у спеціальні центри утилізації.
•Діти повинні бути під контролем, щоб не допустити гру з приладом..
•Не використовуйте прилад з метою, не передбаченою інструкцією.
•Не використовувати поза приміщеннями.
•Прилад призначений тільки для домашнього використання.
•Будьте надзвичайно уважні, якщо поряд із працюючим приладом є діти.
•Ніколи не переміщайте прилад, потягнувши за шнур. Не намотуйте мережний шнур на прилад і не згинайте його. При відімкненні приладу від електромережі беріться за вилку, а не тягніть за шнур.
•Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, алгоритмів роботи, що кардинально не впливають на його безпеку, роботоздатність та функціональність.
•Збережіть цю інструкцію.

ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗАМІНА БАТАРЕЙ

Увага!
Небезпека вибуху! Не піддавайте батареї впливу високих температур, прямих сонячних променів або вогню. Забороняється спалювати батареї. Батареї містять хімічні речовини, тому їх необхідно утилізувати відповідно до діючих правил. Для запобігання витоку електроліту, що може призвести до тілесних ушкоджень, псування майна або його руйнування, дотримуйтесь наступних правил.
• Відкрийте кришку батарей. • Встановіть 2 батареї типу AAA правильно, дотримуючись полярності, зазначену на приладі (знаки + і -).
• Закрийте кришку відсіку для батарей.
• Не допускається використовувати різні типи батарей, а також змішувати нові і акумулятори у вогонь.
• Не допускається замикання затискачів харчування.
• Виймайте батареї, якщо прилад не використовуються протягом тривалого часу.

УСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ

1) У режимі показу часу натисніть кнопку TIME. На дисплеї відобразиться 24H. Для зміни формату часу з 24-годинного формату на 12-годинний натисніть кнопку 12/24H.
2) Натисніть кнопку TIME для збереження налаштувань. Для встановлення значень години і хвилин використовуйте кнопки HOUR і MIN.
Поки значення хвилини не виставлено, значення секунд дорівнюватиме нулю, що дозволяє виставити годинник точніше.

РЕЖИМ СНУ

1) У режимі показу часу натисніть кнопку SLEEP для входу в режим сну (при цьому пристрій автоматично перемкнеться в режим радіо);
2) Натисніть кнопку SLEEP для вибору кількості хвилин, через яку відбудеться відмикнення. Час до відмикнення може мати такі значення:
120->110->100->90->80->70->60->50->40->30->20->10->OFF(режим сну відмикнений).

НАЛАШТУВАННЯ БУДИЛЬНИКА

1) У режимі показу часу натисніть кнопку AL1 для встановлення будильника. Натисніть кнопку HOUR або MIN для встановлення значень години або хвилин відповідно. Після встановлення часу будильника натисніть кнопку AL1 для увімкнення першого будильника. Після увімкнення будильника на дисплеї світитиметься індикатор будильника AL1;
2) Під час налаштування будильника натисніть кнопку AL MODE для вибору режиму будильника BB/FM/AM;
3) У режимі повторного сигналу будильника налаштування нового будильника замінить старе за умовчанням;
4) Для відмикнення сигналу будильника натисніть кнопку ALL OFF. Після відмикнення сигналу будильник увімкнеться тільки наступного дня о тій самій годині;
5) Якщо будильник відтворює сигнал 30 хвилин, і ви не натискаєте жодних кнопок, то будильник автоматично вимкнеться й увімкнеться щойно наступного дня о тій самій годині;
6) Під час налаштування будильника натисніть кнопку AL OFF, індикатор будильника почне моргати. Натисніть кнопку AL OFF ще раз для відмикнення будильника AL1. Після відмикнення будильника індикатор будильника AL1 повинен згаснути;
7) Якщо ви обрали режим будильника РАДІО й у момент спрацювання будильника пристрій уже працює в режимі радіо, то сигнал будильника не буде відтворений. Будильник відобразиться тільки як світлова індикація, і пристрій продовжить працювати в режимі радіо;
8) Будильник AL2 налаштовується так само, як будильник AL1;
9) Цей пристрій має два будильники. Після спрацювання першого будильника він стає неактивним.

УКРАЇНСЬКА

ПОВТОРНИЙ СИГНАЛ БУДИЛЬНИКА

При спрацюванні будильника натисніть кнопку SNOOZE. Повторний сигнал будильника пролунає через 9 хвилин. Якщо кнопка SNOOZE не була натиснута, то будильник відмкнеться після 10 спрацювань і наступного разу спрацює щойно наступного дня о цій самій годині..

РЕГУЛЮВАННЯ ЯСКРАВОСТІ

У режимі показу часу натисніть кнопку DIMMER для регулювання яскравості дисплея. Можна обрати такі значення яскравості: дуже яскраво-яскраво-тьмяно. За умовчанням значення яскравості встановлено в положення ЯСКРАВО.

НАЛУШТУВАННЯ РАДІО

1) Для вмикання (вимикання) радіо натисніть і утримуйте кнопку POWER. Для перемикання діапазонів AM/FM натисніть кнопку BAND. За умовчанням радіо налаштоване в діапазоні FM. Відповідний діапазон відображається на дисплеї.
•Натисніть кнопку TUN+ для пошуку найближчої станції вгору за діапазоном. Утримування цієї кнопки дозволяє прискорити процес пошуку.
•Натисніть кнопку TUN- для пошуку найближчої станції вниз за діапазоном. Утримування цієї кнопки дозволяє прискорити процес пошуку.
•Натисніть кнопку VOL+ для збільшення гучності. Утримування цієї кнопки дозволяє збільшувати гучність швидше. Усього в цьому пристрої 16 рівнів гучності. Значення гучності відображається на дисплеї.
•Натисніть кнопку VOL- для зменшення гучності. Утримування цієї кнопки дозволяє зменшувати гучність швидше. Усього в цьому пристрої 16 рівнів гучності. Значення гучності відображається на дисплеї.
•Для показу частоти радіостанції на дисплеї натисніть кнопку TUN+ або TUN-.
2) Збереження радіостанцій.
Для збереження знайденої станції необхідно:
- Натиснути кнопку MEN, після чого на дисплеї з'явиться напис PXX;
- Вибрати номер для збереження потрібної станції за допомогою кнопок CH+ і CH-;
- Після вибору потрібної комірки пам'яті натиснути кнопку MEN для збереження радіостанції.
3) Вмикання збереженої радіостанції. У режимі радіо натисніть кнопку CH+ або CH- для вибору комірки пам'яті (P01-P20), в яку була збережена радіостанція. При цьому на екрані відображатиметься відповідний номер радіостанції.
4) Автоматичний пошук та збереження радіостанцій. У режимі радіо натисніть і утримуйте кнопку SCAN для автоматичного пошуку радіостанцій. Кожна знайдена радіостанція буде відтворена на 3 секунди і збережена в пам'ять.
5) Цей пристрій може зберегти до 20 радіостанцій для кожного діапазону.
Увага!
Після вимкнення живлення збережені радіостанції не зберігаються у пам'яті.
Також при відмкненні від мережі живлення радіоприймача пристрій не працюватиме. Батареї (2xAAA) потрібні тільки для збереження налаштувань часу.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного виду виробу та/або упакування і його подальшу безпечну експлуатацію.
ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наражати прилад на ударні навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.
ЧИЩЕННЯ. Перед очищенням відмкніть живлення радіогодинника. Кришку, дисплей і кнопки рекомендується протирати вологою серветкою. Не використовуйте при чищенні абразивні речовини, мийні засоби, що містять порошок, алкоголь, бензин, а також різні хімікати.
ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу і його подальшу безпечну експлуатацію. Щоб не пошкодити шнур, не намотуйте його на корпус.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правилам з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

При купівлі виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не здійснюється. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому звертанні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектним. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо Вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безоплатного гарантійного обслуговування Вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Виріб приймається на гарантійне обслуговування у чистому вигляді (протерто і продуто, де це є можливим). Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти (крім перелічених у розділі «Гарантія не поширюється»),виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім витратних матеріалів, підлягають безоплатній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари (ножі, сітки тощо.).
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу.
5. Виробу, що піддавалися ремонту поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що є наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованою заміною його комплектуючих.
7. Порушення вимог інструкції з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги мережі живлення (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини тварин (в тому числі гризунів та комах).

Виробник: СТАР ЕЛЕКТРИК КАМПАНІ ЛІМІТЕД, КНР
Інформацію про дату виготовлення дивіться на індивідуальному упакуванні.
З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.

POLSKI

Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem radiozegareki.
Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

Dane urządzenie jest przeznaczone do odbioru i wyświetlania informacji o aktualnej dacie i czasie, a także do odbioru fal radiowych AM i FM.

Ważne! Radiozegarek zakupiony w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 W
Nominalna częstość prądu: 50 Hz
Nominalna skonsumowana potęga: 1,5 Wt
Zakres częstotliwości: AM: 522-1620 KHz
FM: 64-1620 MHz
Zasilanie: 2 x AAA

Termin działania - 3 lata
Termin gwarancyjny - 12 miesięcy

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPŁOATACJI

Uwaga! W przypadku nieprawidłowej instalacji akumulatora grozi wybuchem. Baterie wymienić tylko na baterie tego samego lub podobnego typu.
Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkodę zdrowiu użytkownika.
•Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy spełniają dane techniczne produktu parametry zasilania.
•Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
•Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód lub wtyczka, a także, jeśli jest uszkodzony lub nie działa samo urządzenie. Zanieś go do punktu serwisowego.
•W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinien dokonać producent, punkt serwisowy lub podobny wykwalifikowany personel.
•Naprawy urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym. Nie naprawiaj urządzenie samodzielnie.
•Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać obudowę lub przewód zasilający w wodzie lub innej cieczy. Jeśli to się stało,natychmiast odłącz urządzenie od źródła zasilania i przed dalszym użyciem sprawdź działanie i bezpieczeństwo urządzenia u wykwalifikowanyc specjalistów.
•W przypadku korzystania ze wtyczki sieciowej lub łącznika urządzenia jako urządzenia rozłączającego urządzenie rozłączające powinno zostać łatwo dostępne.
•Nie wolno dopuścić do zwisania przewodu elektrycznego z krawędzi stołu lub nad gorącymi powierzchniami. Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
•Urządzenie powinno stać stabilnie na suchej, płaskiej powierzchni. Nie należy umieszczać go na gorących powierzchniach, a także w pobliżu źródeł ciepła (np. elektrycznych płyt), zasłon i pod półki.
•Dzieci powinny być pod kontrolą, aby nie dopuścić gry z urządzeniem.
•Nie należy używać urządzenia do celów nie przewidzianych instrukcją.
•Nie używać na zewnątrz pomieszczeń.
•Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
•Należy być bardzo ostrożnym, jeśli w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci.
•Nigdy nie przenoś urządzenia ciągnąc za przewód. Nie wolno owijać przewód sieciowy urządzenia i zginać go. Do odłączenia urządzenia od zasilania należy ciągnąć za wtyczkę, a nie ciągnąć za przewód.
•Producent zastrzega sobie prawo bez dodatkowego powiadomienia do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji produktu zupełnie nie wpływających na jego bezpieczeństwo, wydajność i funkcjonalność.
•Zachowaj niniejszą instrukcję.

INSTALACIJA I WYMIANA BATARII

Uwaga! Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie należy wystawiać baterii na działanie wysokich temperatur, promieni słonecznych lub ognia. Nie wolno palić baterii. Baterie zawierają substancje chemiczne, dlatego należy je utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Aby zapobiec wyciekowi elektrolitu z baterii, który może doprowadzić do obrażeń ciała, uszkodzenia mienia lub uszkodzenia wagi, należy przestrzegać następujących zasad.
•Włóż 2 baterii typu AAA (niedołączone do zestawu) prawidłowo, zgodnie z oznaczeniami biegunów, określonymi na wadze (znaki + i -).
•Wyjmuj baterii, jeśli waga nie jest używana przez dłuższy czas.

USTAWIANIE CZASY

1) W trybie wyświetlania czasu naciśnij przycisk TIME. Na wyświetlaczu pojawi się 24H. Aby zmienić format czasu z 24-godzinnego formatu na 12-godzinny, naciśnij przycisk 12/24H.
2) Naciśnij przycisk TIME, aby zapisać ustawienia. Aby ustawić wartości godziny i minuty użyj przycisków HOUR i MIN. Póki wartość minuty nie ustawiono, wartość sekund będzie równa zero, co pozwala ustawić zegar precyzyjnie.

TRYB USPIENIA

1) W trybie wyświetlania czasu naciśnij przycisk SLEEP, aby przejść w tryb uśpienia; (w takim przypadku urządzenie automatycznie przełączy się w tryb radia);
2) Naciśnij przycisk SLEEP, aby wybrać liczbę minut, za które nastąpi wyłączenie. Czas do wyłączenia może przyjmować następujące wartości: 120->110->100->90->80->70->60->50->40->30->20->10->OFF(tryb uśpienia jest wyłączony).

PONOMNY ALARM BUDZIKA

W przypadku zadziałania alarmu, naciśnij przycisk SNOOZE. Ponowny alarm włączy się za 9 minut. Jeśli przycisk SNOOZE nie został naciśnięty, alarm wyłączy się po 10 załączeniach i następnym razem zadziała tylko na następny dzień w tym samym czasie.

USTAWIANIE BUDZIKA

1) W trybie wyświetlania czasu naciśnij przycisk AL1, aby ustawić budzik. Kliknij przycisk HOUR lub MIN, aby ustawić wartości godziny lub minut. Po ustawieniu czasu alarmu naciśnij przycisk AL1, aby włączyć pierwszy alarm. Po włączeniu alarmu na wyświetlaczu będzie się świecić wskaźnik alarmu AL1;
2) podczas alarmu naciśnij przycisk AL MODE, aby wybrać tryb alarmu BB/FM/AM;
3) W trybie powtarzania alarmu budzika ustawienia nowego alarmu zastąpią stare domyślnie;
4) Aby wyłączyć alarm, naciśnij przycisk ALL OFF. Po odłączeniu sygnału budzik włączy się tylko na następny dzień w tym samym czasie;
5) Jeśli budzik odtwarza sygnał 30 minut i nie naciśniesz żadnego przycisku, to alarm automatycznie wyłączy się i włączy się dopiero następnego dnia w tym samym czasie;
6) podczas alarmu naciśnij przycisk AL OFF, wskaźnik alarmu zacznie mrugać. Kliknij przycisk AL OFF jeszcze raz, aby wyłączyć alarm AL1. Po wyłączeniu alarmu wskaźnik alarmu AL1 powinien zgasnąć;

POLSKI

7) Jeśli wybrano tryb alarmu RADIO i w momencie zadziałania alarmu urządzenie już działa w trybie radia, to alarm nie zostanie odtworzony. Alarm zostanie wyświetlony tylko jak sygnalizacja świetlna, a urządzenie będzie działać w trybie radia;
8) Alarm AL2 jest regulowany w taki sam sposób jak alarm AL1;
9) urządzenie posiada dwa alarmy. Po zadziałaniu pierwszego alarmu staje się nieaktywne.

REGULACJA JASNOSCI

W trybie wyświetlania czasu naciśnij przycisk DIMMER, aby dostosować jasność wyświetlacza. Można wybrać następujące wartości jasności: bardzo jasno-jasno-słabo jasno. Domyślnie wartość jasności jest ustawiona na JASNO.

KONFIGURACJA RADIA

1) Aby włączyć (wyłączyć) radio, naciśnij i przytrzymaj przycisk POWER. Do przełączania zakresów AM/FM naciśnij przycisk BAND. Domyślnie radio jest ustawione w zakresie FM. Odpowiedni zakres pojawi się na wyświetlaczu.
•Kliknij przycisk TUN+ do wyszukiwania stacji w górę zakresu. Przytrzymanie tego przycisku pozwala przyspieszyć proces wyszukiwania.
•Kliknij przycisk TUN- do wyszukiwania stacji w dół zakresu. Przytrzymanie tego przycisku pozwala przyspieszyć proces wyszukiwania.
•Naciśnij przycisk VOL+ w celu zwiększenia głośności. Przytrzymanie tego przycisku pozwala zwiększyć głośność szybciej. Łącznie w tym urządzeniu 16 poziomów głośności. Wartość głośności pojawia się na wyświetlaczu.
•Naciśnij przycisk VOL+ w celu zmniejszenia głośności. Przytrzymanie tego przycisku pozwala zmniejszyć głośność szybciej. Łącznie w tym urządzeniu 16 poziomów głośności. Wartość głośności pojawia się na wyświetlaczu.
•Do wyświetlania częstotliwości stacji radiowej na wyświetlaczu naciśnij przycisk TUN+ lub TUN-.
2) Zapisywanie stacji radiowych:
Aby zapisać znalezioną stację należy:
- Nacisnąć przycisk MEN, po czym na wyświetlaczu pojawi się napis PXX;
- Wybierz numer do zapisywania właściwej stacji za pomocą przycisków CH+ i CH-;
- Po wybraniu żądanej komórki pamięci naciśnij przycisk MEN, aby zapisać stację.
3) Włączenie zapisanej stacji radiowej: W trybie radia naciśnij przycisk CH+ lub CH -, aby wybrać komórkę pamięci (P01-P20), w której została zapisana stacja radiowa. Na ekranie zostanie wyświetlony odpowiedni numer stacji radiowej.
4) Automatyczne wyszukiwanie i zapisywanie stacji radiowych. W trybie radia naciśnij i przytrzymaj przycisk SCAN do automatycznego wyszukiwania stacji radiowych. Każda znaleziona stacja radiowa będzie odtworzona na 3 sekundy i zapisana w pamięci.
5) urządzenie może zapisać maksymalnie 20 stacji dla każdego zakresu.
Uwaga!
Po wyłączeniu zasilania zapisane stacje radiowe nie są zapisywane w pamięci.
Również po odłączeniu od sieci zasilania odbiornika radiowego urządzenie nie będzie działać. Baterii (2xAAA) są potrzebne tylko do zachowania ustawień czasu.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORT. Transportować urządzenie należy dowolnym zadaszonym transportem z zastosowaniem zasad mocowania ładunków, których zachowanie zapewnia przydatność handlową produktu i/lub opakowania i jego dalszą bezpieczną eksploatację. Nie WOLNO narażać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.
CZYSZCZENIE. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć zasilanie radiozegarka. Obudowę, wyświetlacz i przyciski zaleca się czyścić wilgotną ściereczką. Nie używaj do czyszczenia materiałów ściernych, środków czyszczących, które zawierają proszek, alkohol, benzynę, a także różne substancje chemiczne.
PRZECHOWYWANIE Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym, warunkach zapewniających zachowanie widoku towarowego produktu i jego dalszą bezpieczną eksploatację. Aby nie uszkodzić przewód, nie wolno owijać nim obudowę.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Kupując produkt, poproś o sprawdzenie go w Twojej obecności i wypełnienie karty gwarancyjnej (pieczęć organizacji handlu, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podania karty gwarancyjnej lub gdy nie zostanie ona prawidłowo wypełniona, roszczenia dotyczące jakości nie zostaną zaakceptowane i nie zostanie wykonana żadna naprawa gwarancyjna. Kartę gwarancyjną należy okazać do centrum serwisowego w całym okresie gwarancyjnym. Produkt jest całkowicie dopuszczony do serwisu. Okres gwarancji liczony jest od momentu sprzedaży. Prosimy również o zachowanie dokumentów potwierdzających datę zakupu produktu (towar lub rachunek kasowy). Warunkiem bezpłatnej obsługi gwarancyjnej produktu jest jego prawidłowe działanie, nie przekraczające zakresu osobistych potrzeb domowych, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brakiem uszkodzeń mechanicznych i konsekwencjami nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Produkt jest dopuszczony do serwisu gwarancyjnego w czystej postaci (w miarę możliwości czyszczony i wycierany). Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne (z wyjątkiem tych wymienionych w rozdziale "Gwarancja nie dotyczy"), zidentyfikowanych w okresie gwarancyjnym. W tym okresie wadliwe części, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych, podlegają bezpłatnej wymianie w centrum serwisowym gwarancyjnym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane używaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Producent: STAR ELEKTRYK KAMPANI LIMITED, CHRL
Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym.
W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.

DEUTSCH

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie die Funkuhr benutzen.
Bewahren Sie das Handbuch auf, Sie benötigen es möglicherweise in der Zukunft.

Dieses Gerät ist für Übernahme und Darstellung der Information über laufende Zeit und Datum sowie für Übernahme von Funkrufsignalen im Frequenzbereich AM und FM bestimmt.

Wichtig! Die Funkuhr, die in die kalte Jahreszeit gekauft ist, muss man zur Vermeidung des Betriebsausfalls bis zum Netzanschluss wenigstens vier Stunden bei der Raumtemperatur halten.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Normenspannung:220-240 V
Bemessungsfrequenz: 50 Hz
Nennleistungsaufnahme: 1,5 Watt
Frequenzbereich: AM: 522-1620 KHz,
FM: 64-1620 MHz
Einspeisung: 2 x AAA

Betriebsdauer – 3 Jahren
Garantiedauer – 12 Monaten

SICHERHEITSMAßNAHMEN BEI DER VERWENDUNG

Achtung! Im Fall der Falschen Einstellung von Einspeiseelementen ist die Explosion möglich. Die Einspeiseelemente darf man nur auf Einspeiseelemente vom solchen oder analogischen Typ ersetzen.
Man muss diese Anleitung von der Verwendung des Gerätes für Vermeidung der Störungen bei der Verwendung aufmerksam lesen. Die fehlerhafte Behandlung kann zur Brechung des Gerätes führen, materielle Schaden zufügen oder die Gesundheit des Benutzers schädigen.
•Von der anfänglichen Einschaltung muss man prüfen, ob technische Eigenschaften des Gerätes den Parametern des Spannungsnetzes entsprechen.
•Das Gerät ist für die Verwendung von Personen (einschließlich Kinder) mit gesunkenen physischen, sinnlichen oder intellektuellen Fähigkeiten, oder beim Fehlen bei diesen der Erfahrung oder Kenntnissen, oder wenn diese sich unter der Kontrolle nicht befinden oder über die Verwendung des Gerätes von der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, nicht eingewiesen sind, nicht bestimmt.
•Das darf das Gerät nicht verwenden, wenn Netzschnur oder Doppelstiftstecker verletzt sind, sowie auch wenn die Funkuhr selbst verletzt oder fehlerhaft ist. Man muss sie in das Servicezentrum bringen.
•Im Fall der Verletzung der Netzschnur muss man diese mit der speziellen Netzschnur oder dem Set, der vom Hersteller oder Servicedienst gegeben war, ersetzen.
•Die Reparatur des Gerätes soll nur im autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden. Man darf das Gerät selbständig nicht reparieren.
•Zur Vermeidung vom elektrischen Schlag darf man die Gehäuse des Gerätes in das Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Wenn das passierte, darf man es augenblicklich von der Netzspannung freischalten und von der weiteren Verwendung die Arbeitsfähigkeit und Sicherheit des Gerätes bei qualifizierten Spezialisten prüfen.
•Im Fall der Verwendung der Netzschnur oder des Gerätsverbinders in der Eigenschaft als ausgeschaltete Einrichtung soll diese ausgeschaltete Einrichtung frei zugänglich bleiben.
•Man darf den Überhang der Leitungsschnur vom Rand des Tisches oder ob heißen Oberflächen nicht zulassen. Man muss darauf achten, damit die Leitungsschnur keine scharfe Rande oder heiße Oberfläche berührte.
•Das Gerät soll man auf die trockene flache Oberfläche stellen. Man darf es auf heiße Oberfläche sowie nah von Wärmequellen (zum Beispiel, Gas- oder Elektroherden) stellen.
•Die Kinder sollen sich unter der Kontrolle für Unzulassung vom Spiel befinden.
•Man darf das Gerät in Zielen, die von der Bedienungsanleitung nicht vorgesehen sind, nicht verwenden.
•Man darf das Gerät im Freien nicht verwenden.
•Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
•Seien Sie sehr aufmerksam, wenn sich in der Nähe zum arbeitenden Gerät Kinder befinden.
•Nie darf man das Gerät bewegen, es mit der Netzschnur ziehend. Man darf die Netzschnur auf die Gehäuse des Gerätes nicht aufrollen und überdrehen. Bei der Abschaltung des Gerätes vom Netz muss man die Gabelung nehmen, nicht die Netzschnur ziehen.
•Der Hersteller behält sich das Recht vor ohne zusätzlichen Benachrichtigungen vor kleine Veränderungen in die Konstruktion der Maschine vorzunehmen, die auf ihre Sicherheit, Arbeitsfähigkeit und Funktionsfähigkeit nicht kardinal Einfluss haben werden.
•Man soll diese Bedienungsanleitung bewahren

MONTAGE UND ERSETZEN VON EINSPEISEELEMENTEN

Achtung!
Explosionsgefahr! Man darf die Batterien dem Einfluss von hohen Temperaturen, direkten Sonnenstrahlen oder Feuer nicht unterwerfen. Man darf die Batterien nicht verbrennen. Die Batterie enthält chemische Eigenschaften, darum muss man diese in Übereinstimmung mit geltenden Regeln entsorgen. Für Vermeidung vom Sickerverlust des Elektrolyts, was zu den körperlichen Verletzungen, Beschädigung von Vermögensgegenständen, Verletzung des Gerätes führen kann, muss man folgende Regeln beachten.
•Man muss 2 Batterien der Typ AAA in das Batteriefach auf der Körperwaage richtig mit der Beachtung der Polarität, stellen (Zeichen + und -).
•Man muss die Batterien ausnehmen, wenn das Gerät im Laufe der langen Zeit nicht verwendet wird.

EINSTELLUNG DER ZEIT

1)Im Regime der Darstellung der Zeit muss man auf den Button TIME drücken. Auf dem Bildschirm wird sich 24H widerspiegeln. Für Änderung des Formats vom 24-Stunden-Format auf 12-Stunden-Format muss man auf den Button 12/24H drücken.
2)Weiter muss man auf den Button TIME für Bewahrung der Einstellungen drücken. Für Einstellung Kennwerten der Stunde und der Minuten muss man die Buttons HOUR und MIN. Wenn die Kennwert der Minute noch nicht eingestellt ist, wo ist die Kennwert der Sekunde dem Null gleich. Das hilft die Uhr genauer einzustellen.

SCHLAFMODUS

1)Im Regime der Darstellung der Zeit muss man auf den Button SLEEP für Übergang in den Schlafmodus drücken (dabei geht das Gerät automatisch in das Funkregime über).
2)Man muss auf den Button SLEEP für Auswahl der Anzahl von Minuten, wann die Abschaltung automatisch durchgeführt wurde. Die Zeit für Abschaltung kann folgende Bedeutungen haben: 120->110->100->90->80->70->60->50->40->30->20->10->OFF(Schlafmodus ist abgeschaltet).

EINSTELLUNG DES WECKERS

1)Im Regime der Darstellung der Zeit muss man auf den Button AL1 für Einstellung des Weckers drücken. Man muss den Button HOUR oder MIN für Einstellung der Bedeutungen der Stunden oder entsprechend Minuten, Nach der Einstellung des Weckers muss man auf den Button AL1 für Einschaltung vom ersten Wecker drücken. Nach der Einschaltung des Weckers wird sich auf dem Bildschirm der Anzeiger des Weckers AL1 widerspiegeln;
2)Im Laufe der Einstellungen des Weckers muss man auf den Button AL MODE für Auswahl vom Regime des Weckers BB/FM/AM drücken;
3)Im Regime vom wiederholten Signal des Wecker werden die Einstellungen des neuen Weckers alte Einstellungen als Vorgabe ersetzen;
4)Für Abschaltung von Signal des Weckers muss man auf den Button ALL OFF drücken. Nach der Abschaltung von Signal des Weckers schaltet sich der Wecker am folgenden Tag um dieselbe Zeit ein;
5)Wenn der Wecker das Signal schon 30 Minuten spielt und Sie auf keine Buttons drücken, so schaltet sich der Wecker automatisch aus und schaltet sich am folgenden Tag um dieselbe Zeit ein;

DEUTSCH

1)Im Regime der Darstellung der Zeit muss man auf den Button SLEEP für Übergang in den Schlafmodus drücken (dabei geht das Gerät automatisch in das Funkregime über).
2)Man muss auf den Button SLEEP für Auswahl der Anzahl von Minuten, wann die Abschaltung automatisch durchgeführt wurde. Die Zeit für Abschaltung kann folgende Bedeutungen haben: 120->110->100->90->80->70->60->50->40->30->20->10->OFF(Schlafmodus ist abgeschaltet).
6)Im Laufe der Einstellungen des Weckers muss man auf den Button AL OFF drücken, der Anzeiger des Weckers beginnt zu leuchten. Man muss auf den Button AL OFF noch Mal für Abschaltung des Weckers AL1 drücken. Nach der Abschaltung des Weckers soll der Anzeiger des Weckers AL1 nicht mehr leuchten;
7)Wenn Sie das Regime FUNK gewählt haben und zum Zeitpunkt der Einschaltung des Weckers das Gerät schon im Regime Funk arbeitet, so hört man kein Signal des Weckers. Der Wecker wird sich nur als Lichtindikation spielen und das Gerät wird weiter im Regime Funk arbeitet;
8)Den Wecker AL2 stellt man auf dieselbe Weise, wie den Wecker AL1 ein;
9)Dieses Gerät hat zwei Wecker. Nach der Auslösung vom ersten Wecker ist er weiter nicht aktiv.

WIEDERHOLTES SIGNAL DES WECKERS

Bei der Auslösung des Weckers muss man auf den Button SNOOZE drücken. Das wiederholte Signal wird in 9 Minuten klingeln. Wenn der Button SNOOZE nicht gedrückt war, so schaltet sich der Wecker nach 10 Auslösungen ab und schaltet sich am folgenden Tag um dieselbe Zeit ein.

HELLIGKEITSKORREKTUR

Bei der Auslösung des Weckers muss man auf den Button SNOOZE drücken. Das wiederholte Signal wird in 9 Minuten klingeln. Wenn der Button SNOOZE nicht gedrückt war, so schaltet sich der Wecker nach 10 Auslösungen ab und schaltet sich am folgenden Tag um dieselbe Zeit ein.

EINSTELLUNG DER FUNK

1)Für Einschaltung (Ausschaltung) der Funk muss man auf den Button POWER drücken und halten. Für Umschaltung der Frequenzbereichen AM/FM muss man den Button BAND drücken. Als Vorgabe ist Funk im Frequenzbereich FM eingestellt. Der entsprechende Frequenzbereich wird sich auf dem Bildschirm widerspiegeln.
•Man muss den Button TUN+ für Suche der nächstgelegenen Funkstation nach oben des Frequenzbereichs drücken. Haltung dieses Buttons hilft den Suchprozess schneller zu machen.
•Man muss den Button TUN- für Suche der nächstgelegenen Funkstation nach unten des Frequenzbereichs drücken. Haltung dieses Buttons hilft den Suchprozess schneller zu machen.
•Man muss den Button VOL+ für Lautstärkenzunahme. Haltung dieses Buttons hilft den Prozess der Lautstärkenzunahme schneller zu machen. Insgesamt in diesem Gerät gibt es 16 Lautstärkestufen. Die Höhe der Lautstärke wird sich auf dem Bildschirm widerspiegeln.
•Man muss den Button VOL- für Lautstärkeabnahme. Haltung dieses Buttons hilft den Prozess der Lautstärkeabnahme schneller zu machen. Insgesamt in diesem Gerät gibt es 16 Lautstärkestufen. Die Höhe der Lautstärke wird sich auf dem Bildschirm widerspiegeln.
•Für Widerspiegeln des Frequenzbereichs auf dem Bildschirm muss man Button TUN+ oder TUN- drücken.
2) Speicherung der Funkstationen.
Für Speicherung der gefundenen Funkstation muss man:
- Auf den Button MEMORY drücken, dann wird sich auf dem Bildschirm die Beschriftung PXX widerspiegeln;
- Weiter muss man die Nummer für Speicherung der gewünschten Funkstation mit Hilfe der Buttons CH+ und CH- wählen;
- Nach der Auswahl der gewünschten Speicherzelle muss man den Button MEMORY für Speicherung der Funkstationen drücken.
3) Einschaltung der gespeicherten Funkstation. Im Regime Funk muss man auf Buttons CH+ oder CH- für Auswahl der Speicherzelle (P01-P20), in die die Funkstation gespeichert war, drücken. Dabei wird sich auf dem Bildschirm die entsprechende Nummer der Funkstation widerspiegeln.
4) Automatische Suche und Speicherung der Funkstationen. Im Regime Funk muss man Auf den Button SCAN für automatische Suche der Funkstationen drücken und halten. Jede gefundene Station wird im Laufe von 3 Sekunden reproduziert und gespeichert.
5) Dieses Gerät kann bis 20 Funkstationen für jeden Frequenzbereich speichern.
Achtung!
Nach der Abschaltung der Anspeisung werden die gespeicherte Funkstationen im Speichergerät nicht gespeichert.
Auch bei der Abschaltung der Anspeisung wird das Gerät nicht funktionieren. Die Batterien (2xAAA) braucht man nur für Speicherung der Zeiteinstellungen.

TRANSPORT, REINIGUNG UND BEWAHRUNG

TRANSPORT. Das Gerät kann man mit Hilfe von der beliebigen Art der geschlossenen Transportes mit der Verwendung von Regeln der Befestigung von Frachten, die die Bewahrung des Warenausfalls des Gerätes und/oder Verpackung und ihre weitere Sicherheit der Verwendung transportieren. Man darf das Gerät der stoßförmigen Belastung bei der Lade- und Entladearbeiten NICHT UNTERWERFEN.
REINIGUNG. Von der Reinigung muss man die Anspeisung der Funkuhr abschalten. Decke, Bildschirm und Buttons muss man mit Hilfe vom feuchten Tuch reinigen. Man darf bei der Reinigung keine abrasive Stoffe, Reinigungsmittel, die Pulver, Alkohol, Benzin und verschiedene Chemikalien verwenden.
BEWAHRUNG. Das Gerät muss man im geschlossenen Raum, unter Bedingungen, die die Bewahrung des Warenausfalls des Gerätes und seiner weiteren sicheren Verwendung garantieren, bewahren. Um die Netzschnur nicht zu verletzen, muss man sie auf die Gehäuse aufrollen.

REGEL DER ENTSORGUNG DES GERÄTES

Das Gerät und die Verpackungsmaterialien sollen mit dem niedrigsten Schaden für Umwelt in Übereinstimmung mit den Regeln der Abfallverwertung in Ihrem Region entsorgt werden.

BEDINGUNGEN DER GARANTIELEISTUNGEN

Beim Kaufen des Gerätes muss man seine Prüfung in Ihrer Gegenwart und Ausfüllung d er Garantiebroschüre (Stempel der Handelsorganisation, Datum des Verkaufs und Unterschrift des Verkäufers) anfordern.
Ohne Vorlage der Garantiebroschüre oder im Fall ihrer falschen Auffüllung werden keine Qualitätsbeanstandungen angenommen werden und Garantiereparatur nicht durchgeführt.
Die Garantiebroschüre muss man bei jedem Anruf an das Servicezentrum im Laufe der ganzen Garantiefrist vorlegen. Das Gerät nimmt man auf den Nachverkaufsservice nur im vollen Lieferumfang an. Die Garantiefrist beginnt vom Zeitpunkt des Verkaufs vom Gerät dem Käufer. Wir bitten Sie alle Dokumente, die das Datum vom Kaufen des Gerätes (Kassenzettel oder Warenzettel) bewahren.
Die Bedingung der kostenlosen Garantieleistung Ihres Gerätes ist seine ordnungsgemäße Verwendung, die hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe nicht kommt, in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Bedienungsanleitung, das Fehlen von mechanischen Verletzungen und Folgen der nachlässigen Behandlung mit dem Gerät.
Die Garantie verbreitet sich auf alle Fertigungs- und Konstruktionsfehler, außer Fehler, die im Abschnitt „Garantie verbreitet sich nicht auf“ angegeben sind, die im Laufe der Garantiefrist festgestellt werden. In diese Periode liegen alle Fehlerteile, außer Fehler, die im Abschnitt „Garantie verbreitet sich nicht auf“ angegeben sind, dem kostenlosen Austauschen im Servicezentrum unter.

DEUTSCH

1.Fehler, die von Umständen höherer Gewalt hervorgerufen sind.
2.Verletzungen des Gerätes, die vor der Verwendung des Gerätes in Zielen, die sich hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe kommen (das heißt, betriebliche oder kommerzielle Verwendung) kommen, hervorgerufen sind.
3.Verbrauchsmaterialę und Zubehörteile.
4.Fehler, die von der Uberlastung, nicht ordnungsgemäßen Verwendung, Eindringung von Flüssigkeiten, Staub, Insekten, fremden Gegenständen innerhalb des Gerätes hervorgerufen sind.
5.Die Geräte, die nicht in bevollmächtigten Servicezentren oder Garantiewerkstätten repariert waren.
6.Fehler, die Folge der Vornahme in die Konstruktion des Gerätes der Änderungen vom Benutzer selbst oder unsachgemäßen Austausch der Zubehörteilen hervorgerufen sind.
7.Verletzung der Anforderungen der Betriebsanleitung.
8.Falsche Einstellung der Versorgungsnetzspannung (wenn das notwendig ist).
9.Vornahme von technischen Veränderungen.
10.Mechanische Verletzungen, darunter in Folge der nachlässigen Behandlung, falschen Beförderung und Bewahrung, Fallen des Gerätes.
11.Verletzungen durch Verschulden von Tieren (darunter von Nagetieren und Insekten).

GARANTIE VERBREITET SICH NICHT AUF

1.Fehler, die von Umständen höherer Gewalt hervorgerufen sind.
2.Verletzungen des Gerätes, die vor der Verwendung des Gerätes in Zielen, die sich hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe kommen (das heißt, betriebliche oder kommerzielle Verwendung) kommen, hervorgerufen sind.
3.Verbrauchsmaterialę und Zubehörteile.
4.Fehler, die von der Uberlastung, nicht ordnungsgemäßen Verwendung, Eindringung von Flüssigkeiten, Staub, Insekten, fremden Gegenständen innerhalb des Gerätes hervorgerufen sind.
5.Die Geräte, die nicht in bevollmächtigten Servicezentren oder Garantiewerkstätten repariert waren.
6.Fehler, die Folge der Vornahme in die Konstruktion des Gerätes der Änderungen vom Benutzer selbst oder unsachgemäßen Austausch der Zubehörteilen hervorgerufen sind.
7.Verletzung der Anforderungen der Betriebsanleitung.
8.Falsche Einstellung der Versorgungsnetzspannung (wenn das notwendig ist).
9.Vornahme von technischen Veränderungen.
10.Mechanische Verletzungen, darunter in Folge der nachlässigen Behandlung, falschen Beförderung und Bewahrung, Fallen des Gerätes.
11.Verletzungen durch Verschulden von Tieren (darunter von Nagetieren und Insekten).

Hersteller: STAR ELEKTRIK KAMPANIE LIMITED, VOLKSREPUBLIK CHINA
Information über Herstellungsdatum ist auf der Einzelverpackung angegeben.
In Fragen der Garantieleistungen sowie bei der Feststellung von Fehlern wenden Sie sich an das nächste Servicezentrum.

ROMÂNĂ

Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.
Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.
Acest dispozitiv este proiectat pentru recepția și afișarea informațiilor despre data și ora curentă, precum și pentru recepția semnalelor radio în benzile AM și FM. Numai pentru uz casnic, nu este destinat pentru uz industrial.
Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvența nominală a curentului: 50 Hz
Consum nominal de putere: 1,5 W
Banda de frecvențe: AM: 522-1620 kHz,
FM: 64-108 MHz
Sursă de alimentare: 2 x AAA

Durata de funcționare – 3 ani
Perioada de garanție – 12 luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

Atenție! Instalarea incorectă a bateriilor poate produce o explozie. Bateriile trebuie înlocuite numai cu unele de același tip sau echivalente.
•Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la deteriorarea aparatului, provoca daune materiale sau afecta sănătatea utilizatorului.
•Înainte prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund parametrilor sursei de alimentare.
•Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
•Nu utilizați dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat sau defect. Adresați-vă la un centru de service. Aparatul trebuie reparat numai la un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.
•Pentru a evita o situație periculoasă, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit la un centru de service autorizat.
•Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către centrul său autorizat de service sau de un personal calificat similar pentru a evita pericolul.
•Nu îndoiți, răsuciți sau înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
•Nu scufundați niciodată carcasa motorului în apă sau în alt lichid. Utilizați numai o cârpă umedă pentru a curăța carcasa.
•Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau peste suprafețele fierbinți.
•Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele specificate în manualul de utilizare.
•Fiți foarte atent atunci când copiii se află în apropierea aparatului.

ROMÂNĂ

•Nu utilizați aparatul în apropierea suprafețelor fierbinți.
•Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic. Nu-l utilizați în scopuri comerciale sau de altă natură.
•Asigurați-vă că ștecărul aparatului corespunde prizei. În caz contrar, contactați centrul de service pentru asistență. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare și / sau ștecherul sunt deteriorate.
•Păstrați aceste instrucțiuni.
• În cazul utilizării ștecherului de alimentare sau a conectorului în calitate de element pentru deconectare, dispozitivul de deconectare trebuie să fie ușor accesibil.

INSTALAREA ȘI ÎNLOCUIREA BATERIILOR

Atenție!
Pericol de explozie! Nu expuneți bateriile la temperaturi ridicate, la lumina directă a soarelui sau la foc. Nu aruncați bateriile într foc. Batereia conține substanțe chimice, deci trebuie eliminată în conformitate cu reglementările în vigoare. Pentru a preveni scurgerile de electroliți, care pot duce la vătămări corporale, daune materiale sau deteriorarea cântarului, respectați următoarele reguli.
• Instalați corect 2 baterii de tipul AAA (nu sunt livrate în complet), respectând polaritatea indicată pe ceasul cu radio (semne + și -).
• Scoateți bateria dacă nu folosiți ceasul cu radio timp îndelungat.

SETAREA TIMPULUI

1) În modul de afișare a timpului, apăsați butonul TIME. Pe ecran se va afișa 24H. Pentru a schimba formatul ceasului din formatul de 24 de ore în formatul 12 ore, apăsați butonul 12 / 24H.
2) Apăsați butonul TIME pentru a salva setările. Pentru a seta valorile de oră și minut, utilizați butoanele HOUR și MIN. Până când valoarea minutului nu este setată, valoarea secundelor va fi zero, ceea ce vă permite să setați ceasul mai precis.

SETAREA DEȘTEPTĂTORULUI

1) În modul de afișare a timpului, apăsați butonul AL1 pentru a seta deșteptătorul. Apăsați butonul HOUR sau MIN pentru a seta valorile oră sau minute, respectiv. După setarea timpului de alarmă, apăsați butonul AL1 pentru a activa prima alarmă. După activarea deșteptătorului se va aprinde indicatorul deșteptătorului AL1;
2) În timpul setărilor deșteptătorului, apăsați butonul AL MODE pentru a selecta modul de alarmă BB / FM / AM;
3) În modul de semnal repetat a deșteptătorului, noile setări a deșteptătorului vor fi înlocuite în mod prestabilit cu cele vechi;
4) Pentru a opri deșteptătorul, apăsați butonul ALL OFF. După dezactivarea alarmei, deșteptătorul se va activa numai a doua zi în același timp;
5) Dacă alarma sună 30 de minute și nu apăsați niciun buton, alarma se va opri automat și se va activa numai a doua zi în același timp;
6) În timpul setării deșteptătorului, apăsați butonul AL OFF, indicatorul deșteptătorului va începe să clipească. Apăsați din nou butonul AL OFF pentru a opri deșteptătorului AL1. După dezactivarea deșteptătorului, indicatorul deșteptătorului AL1 ar trebui să se stingă;
7) Dacă ați selectat modul de alarmă RADIO și în momentul când deșteptătorul se pornește aparatul este în modul radio, deșteptătorul nu va suna. Alarma se va afișa numai ca o indicație luminoasă și dispozitivul va continua să funcționeze în modul radio;
8) Deșteptătorul AL2 este configurată în același mod ca și deșteptătorul AL1;
9) Acest dispozitiv are două deșteptătoarei. După activarea primului deșteptător, acesta devine inactiv.

SEMNALUL REPETAT A DEȘTEPTĂTORULUI

La activarea deșteptătorului, apăsați butonul SNOOZE. Semnalul repetat va suna din nou după 9 minute. Dacă butonul SNOOZE nu este apăsat, deșteptătorul se va stinge după 10 operații și data viitoare se va activa numai a doua zi în același timp.

CONTROLUL LUMINOZITĂȚII

În modul de afișare a timpului, apăsați butonul DIMMER pentru a regla luminozitatea ecranului. Puteți alege următoarele valori de luminozitate: foarte luminos – luminos - palid. Implicit, valoarea luminozității este setată în poziția LUMINOS.

SETARE RADIO

1) Apăsați și țineți apăsat butonul POWER pentru a porni (opri)radioul. Pentru a comuta benzile AM / FM, apăsați butonul BAND. În mod prestabilit, radioul este setat în banda FM. Intervalul corespunzător este afișat pe ecran.
•Apăsați butonul TUN + pentru a căuta cel mai apropiat post în sus. Țineți apăsat acest buton pentru a accelera procesul de căutare.
•Apăsați butonul TUN - pentru a căuta cel mai apropiat post în jos. Țineți apăsat acest buton pentru a accelera procesul de căutare.
•Apăsați butonul VOL + pentru a mări volumul. Ținând apăsat acest buton, puteți mări volumul mai repede. Există 16 nivele de volum în acest dispozitiv. Volumul este afișat pe ecran.
•Apăsați butonul VOL pentru a micșora volumul. Ținând apăsat acest buton, puteți reduce volumul mai repede. Există 16 nivele de volum în acest dispozitiv. Volumul este afișat pe ecran.
•Pentru a afișa frecvența postului de radio, apăsați TUN + sau TUN-.
2) Salvarea posturilor de radio.
Pentru a salva un post de radio, este necesar:
- Apăsați butonul MEN, apoi pe ecran apare PXX;
- Selectați numărul pentru a salva postul dorit utilizând butoanele CH + și CH-;
- După selectarea celulei de memorie dorit, apăsați butonul MEN pentru a salva postul de radio.
3) Activarea postului de radio salvat. În modul radio, apăsați butonul CH + sau CH- pentru a selecta celula de memorie (P01-P20) în care a fost salvat postul de radio. Numărul postului de radio corespunzător va fi afișat pe ecran.
4) Căutarea și salvarea automată a posturilor de radio. În modul radio, apăsați și țineți apăsat butonul SCAN pentru a căuta automat posturile de radio. Fiecare post de radio găsit va fi redat timp de 3 secunde și salvat în memorie.
5) Acest aparat poate salva până la 20 de posturi de radio pentru fiecare bandă.
Atenție!
După oprirea alimentării, posturile de radio salvate nu sunt păstrate în memorie.
De asemenea, la deconectarea de la sursa de alimentare a radioului, dispozitivul nu va funcționa. Bateriile (2xAAA) sunt necesare doar pentru a economisi setările de timp.

TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.
CURĂȚARE. Înainte de curățare, opriți alimentarea ceasului cu radio. Se recomandă de curățat capacul, ecranul și butoanele cu o cârpă umedă. Nu utilizați substanțe de curățat abrazive, detergenți care conțin pulbere, alcool, benzină sau diverse substanțe chimice.**DEPOZITARE.** Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea
sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului). Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).

ROMÂNĂ

Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente. Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil). Garantia acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă"), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defectele cauzate de forța majoră. 2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industrial sau comerciale). 3. Consumabile și accesorii. 4. Defectele cauzate de supraîncărcare, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs. 5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare. 8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar). 9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipulării neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: STAR ELECTRIC COMPANY LIMITED, RPC
Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.
Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.